

# **Clinical Institute Withdrawal Assessment for Alcohol, Revised (CIWA-Ar)<sup>1</sup>**

Oktober 2001

Vertaling<sup>2</sup>

C.A.J. de Jong

A van Hoek

---

<sup>1</sup> De CIWA-Ar is in de VS vrij van copyright. De Nederlandse versie is dat ook. Voor de vergelijking van gegevens die worden verkregen met de Nederlandse versie is het aanbevelenswaardig deze versie te gebruiken.

<sup>2</sup> De CIWA-Ar is door beide auteurs onafhankelijk van elkaar in het Nederlands vertaald. Vervolgens is een consensusversie bereikt die door een native speaker in het Engels is terug vertaald. Deze versie is vergeleken met de oorspronkelijke Engelse versie, waarna de definitieve versie is vastgesteld.

**Naam cliënt:**

**Datum:**

**Tijdstip:**

**Polsfrequentie of hartslag, opgenomen gedurende 1 minuut:**

**Bloeddruk:**

**1. MISSELIJKHEID EN BRAKEN**

**Vraag: 'Voelt u zich misselijk?' 'Heeft u gebraakt?'**

**Observatie:**

0. Geen misselijkheid en geen braken
1. Lichte misselijkheid en geen braken
- 2.
- 3.
4. Intermitterende misselijkheid met braakneigingen
- 5.
- 6.
7. Constante misselijkheid, frequente braakneigingen en braken

**2. TREMOR: Armen gestrekt en vingers gespreid**

**Observatie:**

0. Geen tremor
1. Niet zichtbaar maar voelbaar door met vingertop aan de vingertop te voelen
- 2.
- 3.
4. Matig, met de armen van de patiënt gestrekt
- 5.
- 6.
7. Ernstig, zelfs met armen gestrekt

**3. PAROXY SMAAL ZWETEN**

**Observatie:**

0. Geen zweet zichtbaar
- 1.
- 2.
- 3.
4. Duidelijk zweetparels op het voorhoofd
- 5.
- 6.
7. Doornat van het zweten

#### **4. TACTIELE STOORNISSEN**

**Vraag: 'Heeft u wat jeuk, een tintelend gevoel in een arm of been, een brandend gevoel, een doof gevoel, of heeft u het gevoel alsof er insecten onder uw huid kriebelen?'**

**Observatie:**

0. Geen
1. Zeer lichte jeuk, tintelend, brandend of doof gevoel
2. Lichte jeuk, tintelend, brandend of doof gevoel
3. Matige jeuk, tintelend, brandend of doof gevoel
4. Matige hallucinaties
5. Ernstige hallucinaties
6. Extreem ernstige hallucinaties
7. Continue hallucinaties

#### **5. AUDITIEVE STOORNISSEN**

**Vraag: 'Bent u zich meer bewust van geluiden om u heen?' 'Klinken ze hard?', 'Maken ze u aan het schrikken?', 'Hooft u iets dat storend is voor u?', 'Hooft u dingen waarvan u weet dat ze er niet zijn?'**

**Observatie:**

0. Niet aanwezig
1. Zeer lichte hardheid of vermogen om schrik aan te jagen
2. Lichte scherpte of vermogen om schrik aan te jagen
3. Matige scherpte of vermogen om schrik aan te jagen
4. Matige ernstige hallucinaties
5. Ernstige hallucinaties
6. Extreem ernstige hallucinaties
7. Continue hallucinaties

#### **6. VISUELE STOORNISSEN**

**Vraag: 'Lijkt het alsof het licht te helder is?', 'Is de kleur anders?', 'Doet het pijn aan uw ogen', 'Ziet u dingen die u schrik aanjagen?', 'Ziet u dingen waarvan u weet dat ze er niet zijn?'**

**Observatie:**

0. Niet aanwezig
1. Zeer lichte gevoeligheid
2. Lichte gevoeligheid
3. Matige gevoeligheid
4. Matig ernstige hallucinaties
5. Ernstige hallucinaties
6. Extreem ernstige hallucinaties
7. Continue hallucinaties

## **7. ANGST**

**Vraag: 'Voelt u zich zenuwachtig?'**

**Observatie:**

0. Geen angst, op zijn gemak
1. Een beetje angstig
- 2.
- 3.
4. Matig angstig, of behoedzaam, zodat angst daaruit wordt afgeleid
- 5.
- 6.
7. Gelijkwaardig aan acute paniek toestand, zoals gezien wordt bij delirium of acute schizofrene reacties

## **8. OPWINDING**

**Observatie:**

0. Normale activiteit
1. Een beetje meer dan normale activiteit
- 2.
- 3.
4. Matig gejaagd en rusteloos
- 5.
- 6.
7. Loopt heen en weer gedurende het grootste deel van het interview, of ligt constant te woelen in bed

## **9. HOOFDPIJN, VOL GEVOEL IN HET HOOFD:**

**Vraag: 'Voelt uw hoofd anders?', 'Heeft u het gevoel dat er een band om het hoofd zit?'. Scoor duizeligheid of licht in het hoofd niet. Scoor in het andere geval de ernst.**

**Observatie:**

0. Niet aanwezig
1. Zeer licht
2. Licht
3. Matig
4. Matig ernstig
5. Ernstig
6. Zeer ernstig
7. Extreem ernstig

## **10. ORIENTATIE EN OMNEVELD BEWUSTZIJN**

**Vraag: 'Welke dag is het?', 'Waar bent u?', 'Wie ben ik?'**

**Observatie:**

0. Georiënteerd, kan getallen optellen
1. Kan getallen niet optellen en is onzeker over de datum
2. Gedesoriënteerd voor de datum met niet meer dan 2 kalenderdagen
3. Gedesoriënteerd voor de datum met meer dan twee kalenderdagen
4. Gedesoriënteerd in plaats en/of persoon

SCORE: \_\_\_\_\_ (maximaal mogelijke score = 67)